

1. α.z də kikens nə of:αlʃ di.ən:ə stəkfyəgl̩ zin zε.nzə sx2^c,
2. mənə vrind ε,z də blo,mə gu gi:tn
3. te.gəwərdəg ən spi:ən: zə ni anders nəmir əs me. məsi.n:
4. gr2^c.vn əs ləstəx wε,rk
5. 2p dα sxe.p kre.gəzə bəsxəmələð bryet
6. dn tε.mərmm e. nə splēntər ɪ zε.nə viŋərə
7. də sxi.əpər laktəgə zən ləpn α.f
8. ɪ.n di fəbri.k ən əstər ni.tə zi.nə
9. kə-m xε ir mε ki:nt " ki.nt:sən "
- 10.bu₁.əs tapt 2ns fir pi:əntn bi.r " pmt:sis "
- 11.brənd uns twi kilortis krikn " krikskis "
- 12.sε me ʊldərs of:2.ərs xəvε.vn dræ liters wε.n ʌtxədɾɔŋkn
- 13.ε dri.əgdəgə n2r mə. me. nə kli.pələ
- 14.kε zənə kni.n gəzi.n
- 15.fα.stl2^c vnt n wər ni fe.l nəmir gəvirt
- 16.k̩ bəm blæ.ə dək me ʊldər ni me.gəg2n:bε,r.n
- 17.ik ən ət.əkik̩ ni gədʊə zaldə mu₁.ət
- 18.ndin: didər α.fkunt
- 19.ən spi.ənəkupə n spi.ənənε,r.tə nə k2bɛju₁.ərə
- 20.n matse sx2^c. nə mi.əs wulvəmbryet ən u₁.ə nə pɑ.t nə
vli.bæ.t
- 21.dinə kε,rl de xɪəl̩ də wε,rɪlt fæxtn
- 22.ksəl 2^c pε.rlkəs xən
- 23.əŋələmtu fe.l 2.u sxe.pn α.fbre,k̩n
- 24.i e. fazle.vnəkim be.tə gut " gəkrê:n "
- 25.ge. mə twi.ə bri.ə sti.ən: bri:ərə də britstə
- 26.dα stəndəbe.ln stu₁.ətər nimer
- 27.đi. mα.n e. əle.və glək nə gry.ətn i.ərə
- 28.lysifər nəz mənə.məl ni ble:vn
- 29.də sxə.lj2ŋəŋs ε. me. də mi.əstər n2r də zi.ə gewe.st
- 30.kə kən t2.x ni ko.mm i.ər dək xri.ə bæn
- 31.də bi.əstə driŋkə gi.ər lε.zu,s2p
- 32.əŋ kα.ni x2 wərkn _ zəŋ ke.lə du si.ərə
- 33.ste.k nəkir nə ste.l in di.nm bæ.sm
- 34.ni.ənt _ me. də ke.əls̩ n wərtər ni,mər gəspəlt

- 35.ε.lda _ kœ α twikern 2p 2<.eru.pen
 36.di pi.er en æs ni rε.pø _ dœ kærnsen2x wi.ēt
 37.zø zε wi.ix n2r dœ kœ.tre
 38.se. em i.ese gε.τ.ld ε.τ.lpn 2<pdun
 39.ε.n zalt no.it of:fezleveni fœ.re bræjn
 40.se.τ.s tne.τ.lfan ω.r mε.τ:lkwet
 41.dœ mɑ.n mu se wε.τ besxi, rmen
 42.tε.τ.sx2<. of:tε.τ.s xev2rlæk of:riske.rlæk in dœ sxε.τ.lde zwc.mm
 43.I ε.τ.st2<.t Umdat I sterk æs
 44.wuldre mutn der dnæ.τ.lfan æn εj guldor tncndern ælft
 45.æ.τ.lp nekir dɑ bε,d o.pε.τ.fn
 46.unzœ mætsœr esy vet U.εzn slæktœj
 47.zœ sprijn o-m tfy.œst fw.r œ wætspæl of:wetœmēt
 48.dm bamsnu.τ.er zal dm by.m af̃intn
 49.du i.œstœ væster nekir tu.
 50.τbēgientœ klε.pœ vor dœ vru.xmε.sœ dyæxmε.sœ tlu.ftweekd.1
 dœ vε.sprezond.1
 51.en spræ.œ pɑ.εræk mε.ε bri.εntmest openspreiden1 nem bo.te
 rum bri.εnteen boterham smeren1
 52.dœ suldu.œtn æn dɑ fræ.menz ω.r u.τ.er α.fxesne.n
 53.se v2<.rœ e æm zæs j2r lañk nu.τ.r dœ sxo.le l2.ete gu.τ.no
 54.kœ em a.fxer2.t fɑ zu lu.τ.ete lænstwu.τ.eter te gu.τ.ene
 55.vε.ele vε.εzn en zij al de.s kantni fe.le
 56.ε.τ.rne putn en zε.ni fe.l wært
 57.do.vεpU.le stu.τ in:ært
 58.IemUerte _ æst n2x te k2.ut fer te k2tsn
 59.di ki.ise ge.œ kl2r li.œxt nœw2rœ
 60.ε tr2.k œntpε.τ.rt sene stε.τ.rt
 61.in dî.n. tet kwamde g2.r i.r α.le ju.τ.œrn2r dœ kærme.sœ
 62.dœ pu.τ.etr zæ. dɑð unz i.er v2lm2<kt æs
 63.ge zu.τ.xœ mæ wε.τ.l m2r gen spr2<kte.œ mε. nit
 64.dœ zwulmsiœle g2n α.fk2<mn
 65.gU.œ vandu.τ.œ ni k2rtn
 66.e.τn zak xi.œrœ ku.œs
 67.se.nœ m2tɑ.r es kaput _ ε li.œgð i pɑ.ne

68. te fāndu, gi. et xewe. st æn tæs ku, lē van dn₂ vnt
69. dā mā. nēkē lap; bu. rēvuts of: lapt plākbu. rēvuts
70. di kr. n ε. s xēbustn || æm bū. stē ||
71. kwī. ldēgē dādē faktw. of: dādmbō. of: dātbo. tšē nem bri. fbrū. xt
72. mēn ærtē du si. er
73. kē mu me gin rōe. zēm₂ kērs Umōgu. n
74. Um Unzn bō. t xē. tn æn spā. nēmē tpærd in dny. kē. rē
75. kē ēwā karsns fan tfw. nu: n: d
76. dē zōwē van dē kwīnk e lāk s₂ldū. et xewe. st
77. wētē gīen: bō. æm₂. kēr wā. n:
78. di ry. ēzn æn lanē dy. ēms
79. kxēly. vē dēr nit. a. f
80. tki. ntšē wāz dy. et ir dāntz kustn dy. ēpn
81. zēn y. ērn en zēn y. ēgē ly. ēpn || nē. tērn tēttērenī ||
82. w. r dū. xtērken æs me. ē karfkēnēr dā bus xū. m brē. æmbe. zn trēkn
83. tē. ēn spartē van di li. ērē
84. ε zētēgē zēn kē. l ₂. pn
85. tfūlkn z₂xt ni ānderst Uēs xē. ld en rēkdo. m
86. Uldrē of: U. rē mund æz dry. ēgē van. dā. st of: mōnt plakt fan: dā. st
87. dī. wī. ex lap sl₂. m _ tēz ākdu. .er āl₂. mē
88. ik₂. x nēn tro. mēl vēr dē klē. n:
89. dē gi. etmbā. k æz dy. ēfm: kā. st in tē slī. ēkn
90. zē li. tšē wās kart ēn gu. t
91. in dē sxa. j æzd bē. .st
92. nē sxa. tēr mu gu kā. nē lan. n
93. zuk nēkir n₂r mē. n: u. t
94. kē wē. ni wēr dāker zē mu. tner zu. n
95. nē kr. ē kē. ldre _ es xu fēr t; bi. r
96. kmu. st U. s₂blu. trīn. n vēr tē vērklū. n
97. kmust i. ēstē vo. rīn in dē stā. l vu. m
98. mēm bru. rē wās mu.
99. dē mē. lkbur m₂. k nē gry. etn tu. r
100. di kē. ērēmē. lk ε. s dā. n en zyr _ zē. entrēmē. wē. rē
101. wē zun dī. patē kw. nē vā. ln ₂. pn y. rē
102. I zē. tē pants: i; s ₂. p di. _ seky: r 1. 2.

103. i ko-m no. i xine mytēl₂.etē
 104. in it₂ljē zander bārgen di vir sp₂.en
 105. tarfdē gē d₂r 2p d₂.en
 106. tē by. em anze striek fan dē brāgē gev₂.em
 107. gē mut uns fwlnekir ko. mē kw. m
 108. i es fā lw. vē k₂. mēn _ me. enj gu. bā. zē gē. lt
 109. di dw. r as fan buknoē. t xēm₂. kt
 110. ē gētr₂. u wē. f mu kw. n: ₂. en
 111. kē ir gē. es xēz₂. it m₂r tnwa. s xi gu sū. et
 112. dm bra. er zē. xtāt n₂. x tē di. r ε. s _ 2m tē ba. en
 113. bākn ikbā. kē gēbakt ēbakt bakte wulderbā. kn ikbaktegē
 gēbaktegēt ēbaktegen wēbaktegen wē. gēbā. kn
 114. bin kbi. gēbit ēbit wēbin bimuldre kbo. kagebo. n
 bo. n zēzulderyēk
 115. tē. z ē klen m₂r tē. z ē fēn
 116. gē kundir ē. ers kre. gen 2p dē m₂rt
 117. ε ē. xēzādātē 2p mā. r zāl pa. izn
 118. tma. isē zē dātē gēlē. k ₂.
 119. dē wu. .ere vē. f prēzn
 120. Under di i. ken _ li. ender vē. l i. kēls
 121. twu. .tēr zā g₂ ko. kn _ tkokt ak
 122. tw es n₂xru. nē _ tnes m₂r a. fxēm₂. it
 123. māj₂ne. zēsa. sē m₂. knzē me. tn dū. l van: a. ē
 124. dā byemken zāk dēr mu. lē. ka. nē gro. en
 125. dē pā. stre. gu. ē wēn
 126. dē dā. tsmāns of: doe. tn en 2nz 2. uw ā. s afxēbrant
 127. dē mē. lk spiet ātn w. r van dē ku.
 128. dē kū. ster lat fwr dē kra. sdu. .en
 129. dē tre. mē van dē kartēw₁. enē _ di ge. n Ulder van txēw₁. extē
 130. so. mextē mē. in₂n snā. tn Uldernw. zē lā. ē
 131. zē. n em zwart em bl₂. u xēsme. tn
 132. dē sa. s ε. s tē fl₂. uw
 133. dē sni. ē li. exti. ēkē
 134. tē. . eni. ewē le. n dāk ₂. ezin ē.
 135. nipyert wē. rmgriēl n₂. ē stat

136. dun ikdut gædudnt ædudnt wædu-nt gædudnt zedunt ikdet
 gæde.dnt edet wedent gæde.dnt zede.nt de.kdr.de of:de.
 kirkdr.de dat.1 m2rn de. dcnznt m2rn de.n
137. dyøpm n dyøpkli.øt de dyøpfunte
138. dæ. sn edæ.st edæ.stegø I e. xedust
139. biændn ikbiændø gæbriënt ebriënt wëbiën: gulderbriënt
 zolderbiën: briëntejæ. buntøjæ. kægøbu.ndn

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: di.økelve. nø
 de inwoners heeten: di.økelvē. nsxø
 een bijnaam kennen zij niet.

het aantal inwoners was op 31 dec. 1927: 1897.

taaltoestand: er wordt te dikkelvenne noch fransch noch besch.
 ndl. gesproken. de bevolking bestaat zoowat voor de helft uit
 landbouwers en de helft uit werklieden. onder deze laatsten
 vindt men enkele mijnwerkers, veel fransmans, en ook een zeker
 aantal die in de locale nijverheid werkzaam zijn: pannenfabriek
 breigoedfabriek.

zegglieden:

1. m. de vos, 46j., hoofdonderwijzer te dikkelvenne, hier geb., bui-
 ten de oorlogsjaren steeds hier verbl., v. was van vlierzèle, m.
 van strijtem, hij spreekt buiten de school meestal dialect.
2. leonce de potter, 59j., landbouwer, hier geb., steeds hier verbl.
 v. was van hier, m. van rooborst, hij spreekt nooit anders dan
 dikkelvensch.